

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

HỢP ĐỒNG KINH TẾ

Số: 26/HĐKT

Căn cứ Bộ luật dân sự số: 91/2015/QH13 của Quốc hội Nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ban hành ngày 24/11/2015;

Căn cứ vào Luật thương mại số 36/2005/QH11 của Quốc hội Nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ban hành ngày 14/6/2005; Văn bản hợp nhất 17/VBHN-VPQH hợp nhất Luật Thương mại ban hành ngày 5/7/2019;

Căn cứ Quyết định số 1145a ngày 09 tháng 11 năm 2020 của Hiệu trưởng trường Đại học Mỏ - Địa chất về việc lựa chọn đơn vị cung cấp tài liệu.

Căn cứ nhu cầu và khả năng của hai bên,

Hôm nay, ngày 24 tháng 11 năm 2020, tại Trường Đại học Mỏ - Địa chất, chúng tôi gồm có:

BÊN A: TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT

Địa chỉ : Số 18 Phố viên, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, TP. Hà Nội

Điện thoại : (84.4) 38389633 Số Fax: (84.4) 38389633

Đại diện : Ông Trần Thanh Hải Chức vụ: Hiệu trưởng

Số tài khoản : 3714.0.1055493

Tại : Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm

BÊN B: NHÀ SÁCH VÀ DỊCH VỤ THƯ VIỆN SỐ

Địa chỉ : Số 9 - Hẻm 12/36/49 Nghĩa Dũng - Phúc Xá - Ba Đình - Hà Nội

Điện thoại : 0919.368.322 Số Fax:

Mã số thuế : 0103690482

Đại diện : Bà Vũ Thị Lương Chức vụ: Chủ nhà sách

Số tài khoản : 150 220 503 6808

Tại : Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn - chi nhánh Hoàn Kiếm, Hà Nội

Sau khi bàn bạc, thỏa thuận, hai bên thống nhất ký kết hợp đồng kinh tế với các điều khoản sau:

ĐIỀU 1: NỘI DUNG THỰC HIỆN

Hai bên thống nhất về việc bên B làm dịch vụ số hóa cho bên A với tổng số tiền là: **90.420.000đ** (có phụ lục kèm theo) với nội dung công việc và giá cả như sau:

Nội dung công việc	ĐVT	Số lượng (trang)	Đơn giá (đồng)	Thành tiền (đồng)
Số hóa 212 tài liệu gồm các công việc sau: - Xử lý số hóa: kiểm tra, vệ sinh tài liệu, gia cố tài liệu (nếu cần) - Quét ảnh - Biên tập, xử lý ảnh và kết xuất file ảnh ra các định dạng ảnh PDF, JPEG, TIFF	Trang	30.140	3.000	90.420.000

- Nhận dạng ký tự quang học (OCR)				
- Kết xuất kết quả ra file PDF/A (định dạng PDF 2 lớp)				
Thành tiền				90.420.000

(Bằng chữ: Chín mươi triệu bốn trăm hai mươi nghìn đồng).

- Hàng hóa do Bên B cung cấp đảm bảo yêu cầu 100%.
- Thời gian giao hàng: Trong vòng 15 ngày kể từ ngày hai bên ký hợp đồng.
- Địa điểm giao hàng: Trung tâm Thông tin - Thư viện, Trường Đại học Mỏ - Địa chất.
- Giá trên đã bao gồm thuế và các chi phí khác. (Hợp đồng trọn gói)

ĐIỀU 2: GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN

- Tổng giá trị hợp đồng là 90.420.000 *(Bằng chữ: Chín mươi triệu bốn trăm hai mươi nghìn đồng)*
- Giá trên đã bao gồm tất cả các chi phí thực hiện (Hợp đồng trọn gói). Giá của Hợp đồng nêu trên là cố định trong suốt quá trình thực hiện hợp đồng này.
- Thời hạn thanh toán: Trong vòng 15 ngày sau khi hai Bên ký Biên bản bàn giao nghiệm thu hàng hoá, Bên A có trách nhiệm thanh toán cho Bên B 100% giá trị hợp đồng.

- Phương thức thanh toán: Chuyển khoản.

- Thông tin chuyển khoản:

Người thụ hưởng : Vũ Thị Lương

Số tài khoản : 150 220 503 6808

Tại : Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn

Mã chi nhánh Hoàn Kiếm, Hà Nội: 01204022

Mã liên ngân hàng : 01204009

ĐIỀU 3: TRÁCH NHIỆM VÀ NGHĨA VỤ CỦA CÁC BÊN

- Quyền và nghĩa vụ của Bên A

- Cung cấp tài liệu của Bên A cho Bên B thực hiện việc số hóa tài liệu; hai Bên làm thủ tục giao nhận, kiểm tra chất lượng công việc và xử lý các phát sinh trong quá trình giao nhận (nếu có);
- Chịu hoàn toàn trách nhiệm pháp lý đối với tài liệu số hóa.
- Không thương mại và cung cấp rộng rãi tài liệu số hóa ra bên ngoài phạm vi nghiên cứu học tập của nhà trường;
- Trả đủ tiền, đúng thời hạn và đúng phương thức đã thoả thuận cho bên B;
- Các quyền và nghĩa vụ khác theo quy định của hợp đồng này và của pháp luật.

- Quyền và nghĩa vụ của Bên B

- Bên B có quyền yêu cầu Bên A cung cấp các tài liệu để phục vụ quá trình số hóa;
- Đảm bảo tiến độ thực hiện công việc theo đúng quy định tại Hợp đồng này.
- Các quyền và nghĩa vụ khác theo quy định của Hợp đồng này và quy định của pháp luật.

ĐIỀU 4: ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.
 - Mọi sửa đổi và bổ sung cho hợp đồng này sẽ chỉ có hiệu lực khi được làm thành văn bản và có chữ ký đầy đủ của đại diện có thẩm quyền của hai bên. Bản sửa đổi bổ sung sẽ được coi là một phần không tách rời của hợp đồng và có hiệu lực kể từ ngày hai bên ký.
 - Hai bên cam kết sẽ thực hiện nghiêm chỉnh các điều khoản qui định trong hợp đồng và các phụ lục đính kèm theo hợp đồng này (nếu có).
 - Hợp đồng này sẽ kết thúc khi hai bên hoàn thành toàn bộ nghĩa vụ của mình quy định trong hợp đồng và ký vào biên bản thanh lý hợp đồng.
- Hợp đồng gồm 03 trang tiếng việt, được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 02 bản, Bên B giữ 02 bản.

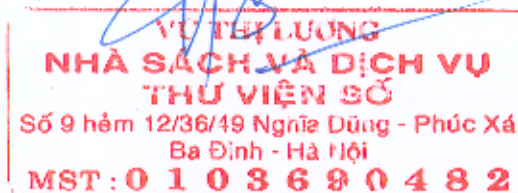
ĐẠI DIỆN BÊN A



HIỆU TRƯỞNG

GS.TS Trần Thanh Hải

ĐẠI DIỆN BÊN B



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN NGHIỆM THU VÀ THANH LÝ HỢP ĐỒNG

- Căn cứ hợp đồng kinh tế số: 26/HĐKT ký ngày 24 tháng 11 năm 2020 giữa Trường Đại học Mỏ - Địa chất và Nhà sách và dịch vụ thư viện số;

Hôm nay ngày 11 tháng 12 năm 2020, tại Trường Đại học Mỏ - Địa chất, chúng tôi gồm có:

BÊN A: TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT

Địa chỉ : Số 18 Phố viên, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, TP. Hà Nội

Điện thoại : (84.4) 38389633 Số fax: (84.4) 38389633

Đại diện : Ông Trần Thanh Hải Chức vụ: Hiệu trưởng

Số tài khoản : 3714.0.1055493

Tại : Kho bạc Nhà nước Nam Từ Liêm

BÊN B: NHÀ SÁCH VÀ DỊCH VỤ THƯ VIỆN SỐ

Địa chỉ : Số 9 - Hẻm 12/36/49 Nghĩa Dũng - Phúc Xá - Ba Đình - Hà Nội

Điện thoại : 0919.368.322 Số fax:

Mã số thuế : 0103690482

Đại diện : Bà Vũ Thị Lương Chức vụ: Chủ nhà sách

Số tài khoản : 150 220 503 6808

Tại : Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn chi nhánh Hoàn Kiếm, Hà Nội

Mã liên ngân hàng:

Hai bên thống nhất nghiệm thu, thanh lý Hợp đồng số: 26/HĐKT ký ngày 24 tháng 11 năm 2020 với các nội dung sau:

I. NỘI DUNG THỰC HIỆN

- Bên B đã thực hiện đúng theo điều 1 của hợp đồng số: 26/HĐKT ký ngày 24 tháng 11 năm 2020, bao gồm:

- 212 tên tài liệu, 30.140 trang tài liệu số hóa,
- Hàng hóa do Bên B cung cấp đảm bảo 100% yêu cầu của bên A,
- Thời gian giao hàng: Đúng quy định,
- + Hợp đồng ký là Hợp đồng trọn gói.

II. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN

- Tổng giá trị hợp đồng: **90.420.000đ** (Chín mươi triệu bốn trăm hai mươi nghìn đồng)
- Số tiền bên A đã tạm ứng cho bên B: **0** (đồng)
- Số tiền bên A phải trả cho bên B: **90.420.000đ** (Chín mươi triệu bốn trăm hai mươi nghìn đồng).
- Đồng tiền thanh toán: Việt Nam đồng.
- Phương thức thanh toán: chuyển khoản

III. ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- Hai bên cam kết sẽ thực hiện nghiêm chỉnh các điều khoản qui định trong Hợp đồng và các Phụ lục đính kèm theo Hợp đồng này (nếu có).

- Hai bên nhất trí tranh lý hợp đồng số 26/HĐKT ký ngày 24 tháng 11 năm 2020 và không còn vướng mắc gì. Mọi phát sinh sau khi ký kết thanh lý hợp đồng không có giá trị pháp lý ràng buộc các bên phải thực hiện.

Biên bản thanh lý gồm 02 trang tiếng Việt, được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 02 bản, Bên B giữ 02 bản.

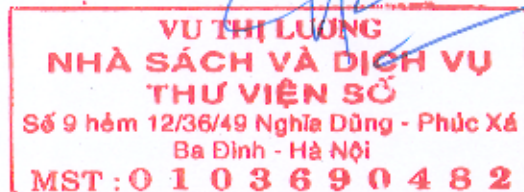
ĐẠI DIỆN BÊN A



HIỆU TRƯỞNG

GS.TS Trần Thanh Hải

ĐẠI DIỆN BÊN B



BẢNG XÁC ĐỊNH GIÁ TRỊ KHỐI LƯỢNG CÔNG VIỆC HOÀN THÀNH

(áp dụng đối với các khoản chi thường xuyên, chi sự nghiệp có tính chất thường xuyên, chi chương trình mục tiêu quốc gia, chương trình mục tiêu sử dụng kinh phí sự nghiệp)

- Đơn vị sử dụng ngân sách: Trường Đại học Mở-Địa chất
- Mã đơn vị: Mã nguồn:.....
- Mã CTMTQG, Dự án ODA.....
- Căn cứ hợp đồng số 26/2020/HDKT ngày 24/11/2020 giữa Trường Đại học Mở - Địa chất và Nhà sách và dịch vụ thư viện số, giá trị hợp đồng là **90.420.000 đồng**
- Căn cứ biên bản nghiệm thu và bàn giao sản phẩm ngày 11 tháng 12 năm 2020 giữa Trường Đại học Mở - Địa chất và Nhà sách và dịch vụ thư viện số

Nội dung công việc	DVT	Số lượng (trang)	Đơn giá (đồng)	Thành tiền (đồng)
Số hóa 174 tài liệu gồm các công việc sau: - Xử lý số hóa: kiểm tra, vệ sinh tài liệu, gia cố tài liệu (nếu cần) - Quét ảnh - Biên tập, xử lý ảnh và kết xuất file ảnh ra các định dạng ảnh PDF, JPEG, TIFF - Nhận dạng ký tự quang học (OCR) - Kết xuất kết quả ra file PDF/A (định dạng PDF 2 lớp)	Trang	30.140	3.000	90.420.000
Thành tiền				90.420.000

6. Lũy kế thanh toán khối lượng hoàn thành đến cuối kỳ trước:

- Thanh toán tạm ứng:.....- Thanh toán trực tiếp:

7. Số dư tạm ứng đến cuối kỳ trước:

8. Số đề nghị thanh toán kỳ này: **90.420.000đ**

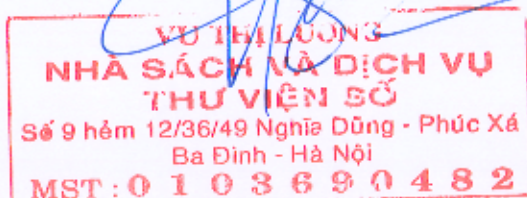
- Thanh toán tạm ứng:.....

- Thanh toán trực tiếp: **90.420.000 đồng** (Chín mươi triệu bốn trăm hai mươi nghìn đồng).

Ngày 11 tháng 12 năm 2020

NHÀ SÁCH VÀ DỊCH VỤ THƯ VIỆN SỐ

TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT



HIỆU TRƯỞNG

GS.TS Trần Thanh Hải

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN GIAO NHẬN HÀNG HOÁ

- Căn cứ hợp đồng kinh tế số 26/HĐKT ký ngày 24 tháng 11 năm 2020

Hôm nay, ngày tháng năm 2020, tại Trường Đại học Mở - Địa chất, chúng tôi gồm:

BÊN A (BÊN MUA): TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT

Địa chỉ : Số 18 phố Viên, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, TP. Hà Nội.

Đại diện : Hoàng Thị Thúy Chức vụ: Thư viện viên

BÊN B (BÊN BÁN): NHÀ SÁCH VÀ DỊCH VỤ THƯ VIỆN SỐ

Địa chỉ : Số 9 - Hẻm 12/36/49 Nghĩa Dũng - Phúc Xá - Ba Đình - Hà Nội

Đại diện : Dương Đức Thiện Chức vụ: Cán bộ Phòng Kinh doanh

Hai bên thống nhất nghiệm thu và bàn giao hàng hóa theo đúng trong phụ lục hợp đồng số 33/HĐKT:

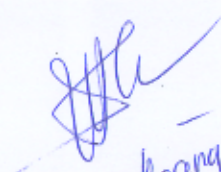
Nội dung công việc	ĐVT	Số lượng (trăng)	Đơn giá (đồng)
Số hóa 212 tài liệu gồm các công việc sau: - Xử lý số hóa: kiểm tra, vệ sinh tài liệu, gia cố tài liệu (nếu cần) - Quét ảnh - Biên tập, xử lý ảnh và kết xuất file ảnh ra các định dạng ảnh PDF, JPEC, TIFF - Nhận dạng ký tự quang học (OCR) - Kết xuất kết quả ra file PDF/A (định dạng PDF 2 lớp)	Trang	30.140	3.000
Thành tiền			90.420.000

Sau quá trình kiểm nhận, bên A xác nhận:

- Đã nhận đủ số lượng, tên sách đúng tiêu chuẩn kỹ thuật.
- Sách đảm bảo chất lượng, quy cách mới 100%.

Biên bản gồm 2 trang tiếng Việt, được lập thành 3 bản, bên A giữ 2 bản, bên B giữ 1 bản, làm cơ sở để hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số 26/HĐKT ký ngày 24 tháng 11 năm 2020.

BÊN A


Hoàng Thị Thúy

BÊN B


Dương Đức Thiện

BẢNG XÁC ĐỊNH GIÁ TRỊ KHỐI LƯỢNG CÔNG VIỆC HOÀN THÀNH

(Áp dụng đối với các khoản chi thường xuyên, chi sự nghiệp có tính chất thường xuyên, chi chương trình mục tiêu quốc gia, chương trình mục tiêu sử dụng kinh phí sự nghiệp)

- Đơn vị sử dụng ngân sách: Trường Đại học Mỏ-Địa chất
- Mã đơn vị: Mã nguồn:.....
- Mã CTMTQG, Dự án ODA.....
- Căn cứ hợp đồng số 26/2020/HĐKT ngày 24/11/2020 giữa Trường Đại học Mỏ - Địa chất và Nhà sách và dịch vụ thư viện số, giá trị hợp đồng là **90.420.000 đồng** (Chín mươi triệu bốn trăm hai mươi nghìn đồng).
- Căn cứ biên bản nghiệm thu và bàn giao sản phẩm ngày 11/ 12/2020 giữa Trường Đại học Mỏ - Địa chất và Nhà sách và dịch vụ thư viện số .

Nội dung công việc	ĐVT	Số lượng (trang)	Đơn giá (đồng)	Thành tiền (đồng)
Số hóa 212 tài liệu gồm các công việc sau: - Xử lý số hóa: kiểm tra, vệ sinh tài liệu, gia cố tài liệu (nếu cần) - Quét ảnh - Biên tập, xử lý ảnh và kết xuất file ảnh ra các định dạng ảnh PDF, JPEG, TIFF - Nhận dạng ký tự quang học (OCR) - Kết xuất kết quả ra file PDF/A (định dạng PDF 2 lớp)	Trang	30.140	3.000	90.420.000
Thành tiền				90.420.000

- Lũy kế thanh toán khối lượng hoàn thành đến cuối kỳ trước:
- Thanh toán tạm ứng:.....- Thanh toán trực tiếp:
- Số dư tạm ứng đến cuối kỳ trước:
- Số đề nghị thanh toán kỳ này: **90.420.000đ** (Chín mươi triệu bốn trăm hai mươi nghìn đồng)
- Thanh toán tạm ứng:.....
- Thanh toán trực tiếp: **90.420.000 đồng** (Chín mươi triệu bốn trăm hai mươi nghìn đồng).

Ngày 11 tháng 12 năm 2020

NHÀ SÁCH VÀ DỊCH VỤ THƯ VIỆN SỐ

TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT

VU THỊ LƯƠNG
NHÀ SÁCH VÀ DỊCH VỤ
THƯ VIỆN SỐ
 Số 9 hẻm 12/36/49 Nghĩa Dũng - Phúc Xá
 Ba Đình - Hà Nội
MST: 0 1 0 3 6 9 0 4 8 2

**HIỆU TRƯỞNG**GS.TS *Trần Thanh Hải*

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN GIAO NHẬN HÀNG HOÁ

- Căn cứ hợp đồng kinh tế số 26/HĐKT ký ngày 24 tháng 11 năm 2020
Hôm nay, ngày 11 tháng 12 năm 2020, tại Trường Đại học Mỏ - Địa chất, chúng tôi gồm:

BÊN A (BÊN MUA): TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT

Địa chỉ : Số 18 phố Viên, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, TP. Hà Nội.
Đại diện : Hoàng Thị Thúy Chức vụ: Thư viện viên

BÊN B (BÊN BÁN): NHÀ SÁCH VÀ DỊCH VỤ THƯ VIỆN SỐ

Địa chỉ : Số 9 - Hẻm 12/36/49 Nghĩa Dũng - Phúc Xá - Ba Đình - Hà Nội
Đại diện : Dương Đức Thiện Chức vụ: Cán bộ Phòng Kinh doanh

Hai bên thống nhất nghiệm thu và bàn giao hàng hóa theo đúng trong phụ lục hợp đồng số 33/HĐKT:

NỘI DUNG CÔNG VIỆC		ĐVT	Số lượng (trang)	Đơn giá (đồng)
Số 9 hẻm 12/36/49 Nghĩa Dũng - Phúc Xá Số hóa 242 tài liệu gồm các công việc sau: - Xử lý số hóa: kiểm tra, vệ sinh tài liệu, gia cố tài liệu (nếu cần) - Quét ảnh - Biên tập, xử lý ảnh và kết xuất file ảnh ra các định dạng ảnh PDF, JPEG, TIFF - Nhận dạng ký tự quang học (OCR) - Kết xuất kết quả ra file PDF/A (định dạng PDF 2 lớp)		Trang	30.140	3.000
Thành tiền				90.420.000

Sau quá trình kiểm nhận, bên A xác nhận:

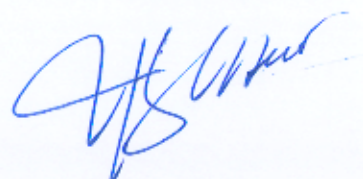
- Đã nhận đủ số lượng, tên sách đúng tiêu chuẩn kỹ thuật.
- Sách đảm bảo chất lượng, quy cách mới 100%.

Biên bản gồm 2 trang tiếng Việt, được lập thành 3 bản, bên A giữ 2 bản, bên B giữ 1 bản, làm cơ sở để hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng số 26/HĐKT ký ngày 24 tháng 11 năm 2020.

BÊN A


Hoàng Thị Thúy

BÊN B


D. Thiện